



Summer 2010/Été 2010

President's Message

Message de la présidente

President's Message- Summer 2010

Welcome to summer and I hope you are all eagerly anticipating some well deserved vacation time. Recently I attended a Canadian Nurses Association networking session. Although CAHN is one of the smaller nursing associate groups in the country, it was rewarding to realize we offer many benefits to our membership that are not feasible for larger organizations. It was also somewhat unsettling as the president, but in the same vain comforting to recognize that nursing organizations regardless of size share the same struggles. At the end of the day, regardless of size, organ or disease process, the overall goal is optimization of patient care. Through collaboration, the CNA associate and affiliate groups can use connections to grow as independent organizations, whilst achieving similar goals. Our patient population and membership stems across many other specialities, and while at this meeting I found myself sitting next to a CAHN member, who is also a leader in another associate group. What a great feeling to know as busy as this person is with leading a large organization, they still felt it important to belong to CAHN.

The executive are often approached and asked what benefits does CAHN offer? There are the obvious benefits, such as education and professional support network, however there are the personal friendships, connections and camaraderie that evolve over time. The past few months, I have experienced the benefits of the network of friends and colleagues I have developed over the years of being a CAHN member. The most striking example of this resulted at this year's European liver meeting.

Message de la Présidente- Été 2010

Enfin l'été et j'espère que vous prendrez des vacances bien méritées. Récemment j'ai assisté à une session de l'Association Canadienne des Infirmières en Hépatologie sur le réseautage. Bien que l'ACIH soit parmi les plus petits groupes regroupant des infirmières au pays, il est gratifiant de réaliser que nous offrons plusieurs bénéfices à nos membres qui ne peuvent pas être obtenus dans les organisations dont les membres sont en plus grand nombre. Il était aussi quelque peu troublant comme présidente et en même temps reconfortant de reconnaître que les différentes organisations en soins infirmiers quelque soit leur tailles, partagent les mêmes luttes et misent pour l'optimisation du soin au patient. Les membres associés et affiliés à l'ACI (Association Canadienne des Infirmières) peuvent, au travers leur collaboration évoluer comme organisation indépendante et obtenir des buts semblables. Notre clientèle ainsi que nos membres proviennent de différentes spécialités. Durant la session j'étais assise au coté d'un autre membre de l'ACIH qui dirige aussi un autre groupe associé à l'ACI. Avec toutes ses responsabilités, elle trouve quand même le temps d'être membre de l'ACIH.

On demande à maintes reprises aux membres du conseil exécutif quels sont les bénéfices offerts par l'ACIH. Outre les bénéfices évidents tels que le support pédagogique et professionnel, il existe aussi toute la camaraderie, connections

Canadian Association Of Hepatology Nurses

Association Canadienne Des Infirmieres D'Hepatologie



A number of CAHN members attended this meeting, and we would intermittently run into each other at the meeting and chat about our work and what was going on in our lives...your basic friend chitter chatter. However when the news of the ash cloud hit, the focus of these chats changed: immediately phone numbers, email addresses, hotel names and offers to stay with others ensued,'just in case'. Once flights were grounded, communication began.....and everyone's goal was the same...to make sure each other was safe, housed and had some plan in place for returning to Canada. Sometimes even modern day communication wasn't helpful and one would resort to doing an old fashioned search of hotels to find a friend, based on a tip from another CAHN friend. Fortunately some CAHN members were able to continue on with their planned vacation time after the meeting with little consequence, others did "Amazing race" like adventures to get home, and others just made the best of the extra week in Europe. Despite all the different plans, we always seemed to be able to account for the whereabouts of each other through the Canadian contingent. Even if we weren't in direct contact with each other....what a secure feeling knowing someone was watching out for you. This unexpected delay, allowed me the opportunity to reconnect with friends I had met years earlier through CAHN. The hotel search, ended up being a very worthwhile endeavour, as that friend from the past, held the ticket (no pun intended) to getting me home. It might be a stretch to suggest CAHN is the reason I finally ended up getting home, however if I hadn't had a past CAHN colleague to assist, I certainly would have had a different story to tell about my experience. This is a big thank you to all the CAHN members who sent emails, texts and assisted my patients, as well as offered me assistance to get home. I did appreciate it!!!! Someone suggested I write the lessons I learned from this adventure, so here they are...I will never leave home without my laptop again, and I vow to use Skype....but the biggest

ainsi que de nouvelles amitiés qui se créent au sein de l'organisation. Depuis quelques mois j'ai fait l'expérience des bénéfices du réseautage entre collègues et amies depuis que je suis membre de l'ACIH. L'exemple le plus évident est sans aucun doute l'expérience que j'ai vécue lors de mon séjours à Vienne lors du congrès Européen. Un certain nombre de membres ont assisté à ce meeting et se rencontraient de temps en temps pour bavarder de chose et d'autres. Toutefois lorsque l'épais nuage de cendre s'est développé le « brin de causettes » s'est transformé en échange de no de téléphone, courriels, nom d'hôtels et offre de partage... juste en cas. Lorsque tous les vols ont été annulés, la communication a débuté, le but étant le même pour toutes, s'assurer que chaque membre était logée, sécurisée et avaient des plans pour retourner au Canada. Avec toute la technologie à notre portée, Il était plus souvent facile de prendre les vieux moyens pour trouver un hotel pour loger ou trouver une amie. Heureusement les membres de l'ACIH ont quand même pu jouir de leur semaine de vacances non planifiée. D'autres ont vécus des aventures mémorables avant le retour au pays. Malgré les différents itinéraires, nous étions en mesure de rester en contact grâce à notre contingent Canadien. Il était réconfortant de savoir que quelqu'un veillait sur nous. Ce délais non planifié m'a donné la chance de reconnecter avec des ami(e)s de longue date que j'ai rencontré au travers de l'ACIH. Grâce à cette quête d'hotel, et une vieille connaissance j'ai pu trouver un billet d'avion pour le retour, sinon j'aurais une autre histoire à raconter... Un gros merci à toutes les membres qui ont envoyé des courriels et assisté mes patients, ainsi qu'à toutes celles qui m'ont offert leur assistance pour le retour à la maison.

Quelqu'un m'a suggéré d'écrire les leçons

Canadian Association Of Hepatology Nurses

Association Canadienne Des Infirmieres D'Hepatologie



lesson....you are never alone, no matter where you are, when your new or old CAHN colleagues are around.

Wishing you all a great summer!!! Enjoy!!!!

Regards,

Cheryl

que j'ai apprise durant cette aventure, les voici... Je ne repartirais plus jamais sans mon portable, et je jure d'utiliser Skipe (Pour appels gratuits sur internet) mais la leçon la plus importante est que nous ne sommes jamais seules, peu importe ou nous sommes, car nos collègues de l'ACIH sont toujours proches.

En vous souhaitant un très bel été,

A bientôt,

Cheryl.

Update for BC Nurses

As many of you are aware the CNBC is planning withdrawal from CNA due to new legislation preventing the college from continuing its advocacy role. A new professional organization is being developed within the province to address the issues, the college is no longer able to manage. A group called the RN Network of BC has been established and is working toward the development of a professional organization; the Association of Registered Nurses of British Columbia. This group has been invited to join the Canadian Nurses Association, so that BC nurses can continue to have the opportunity to be members of the CNA. More details can be found at

<http://www.nursing.ubc.ca/scholarship/rnnetwork/>

Mise à jour pour les Infirmières de C.B.

Comme beaucoup d'entre vous sont au courant, le CNBC planifie de se retirer de l'ACI due à la nouvelle législation qui empêcherait le collège de continuer son rôle de soutien. Une nouvelle organisation professionnelle est en phase de développement afin d'adresser les problèmes que le collège ne peut plus gérer. Un groupe nommé le réseau des infirmières de C.B. a été créé et travaille pour établir une organisation professionnelle; l'association des Infirmières enregistrées de Colombie Britannique. Ce groupe a été invité à rejoindre l'Association des Infirmières Canadiennes, pour que ses membres puissent avoir l'opportunité d'être membre de l'ACI. Pour plus de détails, allez au site www.nursing.ubc.ca/scholarship/rnnetwork/



www.hepcinfo.ca
1-800-263-1638

In conjunction with **World Hepatitis Day 2010** in May, CATIE (Canadian AIDS Treatment Information Exchange) partnered with the Hepatitis Outreach Society, the Nova Scotia Advisory Commission on AIDS, the Halifax Sexual Health Centre and the Atlantic Interdisciplinary Research Network (AIRN) for Social and Behavioural Issues in Hepatitis C and HIV/AIDS to host a Two-Day Capacity-Building Workshop on Hepatitis C for Atlantic Canada.

CATIE's Hepatitis C Program has recently expanded its activities to be a national information resource for people living with or at risk of hepatitis C and for service providers who run hepatitis C projects or programs. The program components include a national hepatitis C information website, a toolkit of Hep C print resources and publications, an inquiry service to respond to emails and phone calls about Hep C and the delivery of educational workshops across Canada.

The Two-Day Hepatitis C Workshop in Atlantic Canada took place in Halifax on May 17 and 18, 2010, with more than 85 presenters and participants from all across the Atlantic Provinces. Nurses, program planners, service providers and people living with hepatitis C presented information on disease basics, testing, treatment, healthy living, and prevention and harm reduction, along with special presentations on prison issues, Aboriginal health and wellness and co-infection with HIV, all with the goal of raising awareness and access to information about this important health issue affecting hundreds of thousands of Canadians.



www.infohepatitec.ca
1-800-263-1638

Parallèlement à la journée mondiale de **l'hépatite en mai 2010**, CATIE (Réseau canadien d'info-traitements sida) s'est associé aux organisations suivantes : *Hepatitis Outreach Society, Nova Scotia Advisory Commission on AIDS, Halifax Sexual Health Centre et Atlantic Interdisciplinary Research Network (AIRN) for Social and Behavioural Issues in Hepatitis C and HIV/AIDS* pour organiser un atelier de développement des ressources sur l'hépatite C dans le Canada atlantique.

Le programme hépatite C de CATIE a été récemment élargi. Il est maintenant une source d'information nationale pour les personnes vivant avec l'hépatite C ou à risque et pour les fournisseurs de services qui organisent des projets ou des programmes sur l'hépatite C. Il se compose d'un site Web national d'information sur l'hépatite C, d'outils sous forme de ressources imprimées et de publications, d'un service de renseignements qui répond aux courriels et aux appels téléphoniques sur l'hépatite C et d'ateliers éducatifs offerts dans tout le Canada.

L'atelier de deux jours sur l'hépatite C des provinces atlantiques qui s'est tenu à Halifax les 17 et 18 mai 2010 a accueilli plus de 85 participants venant de toutes les provinces atlantiques. Des infirmières, des planificateurs de programme, des fournisseurs de service et des personnes vivant avec l'hépatite C ont parlé des éléments de base de la maladie, du dépistage, du traitement, d'une vie en santé, de la prévention et de la réduction des méfaits, ainsi que des problèmes dans les prisons, de la santé et du bien-être des autochtones et de la co-infection avec le VIH, le tout dans le but de

Canadian Association Of Hepatology Nurses

Association Canadienne Des Infirmieres D'Hepatology



For more information on CATIE's Hepatitis C Program or to see what educational activities are planned for the rest of Canada, email info@catie.ca, call 1-800-263-1638, or visit the website at www.hepCinfo.ca | www.infohepatiteC.ca

CAHN EDUCATION DAY – SAVE THE DATE

Please mark your Calendars - **CAHN 2011 Education Day** Vancouver, BC, *Friday February 25, 2010*. The meeting will be held at the Westin Bayshore

Chair – Stephnaie Eiloart – stephanieelioart@hotmail.com or Sharon Bojarski – sharonbojarski@hotmail.com

sensibiliser les populations et de faciliter

l'accès à l'information sur ce problème de santé qui affecte des centaines de milliers de Canadiens.

Pour plus de renseignements sur le programme hépatite C de CATIE ou pour voir quelles activités éducatives sont prévues dans le reste du pays, veuillez envoyer un courriel à info@catie.ca, composer le 1-800-263-1638 ou visiter le site Web www.hepCinfo.ca | www.infohepatiteC.ca.

JOURNEE D'EDUCATION DE L'ACIH-- SAUVEGARDER LA DATE

Bien l'inscrire dans votre agenda- **ACIH 2011 journée d'éducation**, Toronto, Ontario

Vendredi le 25 Février 2011. La rencontre aura lieu à Westin Bayshore à Vancouver

Chair – Stephnaie Eiloart – stephanieelioart@hotmail.com or Sharon Bojarski – sharonbojarski@hotmail.com



The nomination criteria and process for the CAHN Awards are included below. Please take the time to review the information and think about your colleagues who strive for excellence in their practice and whom you feel deserve to be nominated for one of the CAHN Awards. As per the Nomination Process, it is important for each nominator to submit a letter of recommendation in order for the person nominated to be considered for the award. The deadline for nominations this year will be October 18 2010

Purpose of award: To give recognition to nurses who are members of the Canadian Association of Hepatology Nurses (CAHN). These nurses in Canada have demonstrated excellence in the application of the Hepatology Nursing Standards. They have made contribution to the nursing profession through clinical practice, education, research and leadership.

Nomination process:

1. Nominations must be submitted by at least two members of CAHN.
2. EACH of the nominators must then submit their own letter of recommendation to the Awards Committee, about their nominee.
3. Nominations must be submitted to the CAHN Awards committee by Mid October of the year prior to the CAHN conference.
4. CAHN Awards committee will present only one award per CAHN Nurse per year. The committee will not award to the same nurse the same award two years consecutively.
5. The CAHN Awards Committee will look for specific examples that indicate how nominees have met **all** the criteria (overall and specific).

Les critères et procédés de nomination pour les prix d'excellence du ACIH sont inclus ci-dessous. SVP prendre le temps de reviser l'information et penser à un(e) collègue qui s'est marquée pour son excellence dans son domaine de pratique et soumettre sa candidature si vous croyez qu'il (elle) mérite un prix d'excellence. Afin de procéder au processus de nomination, il est important que chaque nominateur soumette une lettre de recommandation n'afin que le(la) candidate soit considéré(e) pour on prix d'excellence. La date limite pour les nominations cette année sera le 18 Octobre 2010.

But des prix: Reconnaissance des infirmières qui sont membres de l'Association Canadienne des infirmières en Hépatologie (ACIH). Ces infirmières Canadiennes ont démontré un standard d'excellence dans l'application de leur pratique. Ils (elles) ont contribué (e) à l'avancement de la profession par leur leadership, leur soins, éducation et recherché.

Procédé de nomination:

1. Les nominations doivent être soumis par 2 membres de ACIH
2. Chaque nominateur doit soumettre une lettre de recommandation au comité de selection à propos du candidat de leur choix.
3. Les nominations seront acceptées jusqu'au 16 Octobre 2009 pour les prix attribués à l'hiver 2010.
4. L'ACIH présente un prix par candidat par année. Le comité n'attribura pa le même prix au même gagnant deux annnées consecutives.
5. Le comité de selection de L'ACIH demande des exemples spécifiques qui indiquent comment les candidat(e)s ont rencontré tous les critères (général et spécifiques)



Clinical Practice

This award will be presented to a nurse who excels in the provision of direct care in hepatology. The CAHN Awards Committee will look for specific examples of how the nominee meets the following criteria:

1. Demonstrates an obligation to maintain and actively advocate for quality of nursing care based on the Canadian Association of Hepatology Nurses (CAHN) Standards.
2. Demonstrates an expert level of competency in the delivery of holistic hepatology care.
3. Demonstrates innovation in the delivery of care to hepatology clients.
4. Fosters a culture that promotes a quality nursing practice environment.
5. Demonstrates commitment to evidence-based and/or best practice.
6. Promotes the image of nursing by acting as a positive role model.
7. Acquires new learning and incorporates this in the practice environment.
8. Demonstrates strong leadership and interpersonal skills (e.g., with colleagues, those receiving care, members of the healthcare team).

Criteria — CAHN Nursing Award: Education

This award is presented to a nurse who excels in the provision of nursing education in hepatology. The CAHN Awards Committee will look for specific examples of how the nominee meets the following criteria:

1. Demonstrates an obligation to maintain and actively advocate for quality of nursing care based on the Canadian Association of Hepatology Nurses (CAHN) standards.
2. Demonstrates creativity, innovation, and flexibility in motivating learners and attending

Critères: Pratique clinique

Ce prix sera attribué à un(e) infirmier(e) qui excelle dans le domaine de soins directs en hépatologie. Le Comité des prix de l'ACIH s'emploie à identifier des exemples spécifiques des critères suivants:

1. Démontre une obligation à maintenir et défendre activement la qualité des soins donnés aux patients basée sur les standards établis par l'Association Canadienne des Infirmières en Hépatologie (ACIH).
2. Démontre une compétence experte dans les soins holistiques donnés aux patients.
3. Démontre l'innovation dans le soin donné aux patients en hépatologie.
4. Encourage une culture qui promouvoit une qualité de l'environnement dans les soins infirmiers.
5. Démontre un engagement basé sur l'évidence et une meilleure pratique.
6. Met de l'avant une image positive du nursing en agissant comme modèle.
7. Acquiert de nouvelles connaissances et les incorpore dans sa pratique.
8. Démontre un leadership solide et d'excellentes relations interpersonnelles (avec collègues, patients, membres de l'équipe multidisciplinaire)

Critère: Education

Ce prix est accordé à un(e) infirmier(e) qui réussit dans le domaine de l'enseignement en Hépatologie. Le Comité des prix de l'ACIH s'engage à identifier des exemples spécifiques des critères suivants:

1. Démontre le besoin de maintenir et défendre activement la qualité des soins infirmiers basés sur les normes de l'ACIH.
2. Démontre de la créativité, de



<p>to individuals' learning needs.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Proactively initiates program and/or curriculum revision based on emerging health care trends. 4. Consistently demonstrates a commitment to improving the quality of health care through nursing education. 5. Demonstrates commitment to evidence-based and/or best practice. 6. Advances and promotes the practice of nursing by contributing to nursing and health policy through participation on committees at the local, provincial, and/or national level. 7. Promotes the image of nursing by acting as a positive role model. 8. Acquires new learning and incorporates this in the practice environment. 	<p>l'innovation et une flexibilité à motiver les étudiant(e)s tout en tenant compte des besoins individuels au niveau éducatif.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Met de l'avant de nouveaux programmes et des révisions au curriculum compte tenu des nouvelles tendances en soins de santé. 4. Démontre régulièrement un engagement à améliorer la qualité des soins de santé à travers l'enseignement aux infirmières. 5. S'engage aux meilleures pratiques basées sur l'évidence. 6. Promouvoit la pratique des Soins Infirmiers en contribuant aux politiques de la profession au travers sa participation aux comités à différents niveaux (local, provincial et/ou national) 7. Met de l'avant une bonne image de la profession infirmière en agissant comme modèle à suivre. 8. Acquière de nouvelles connaissances et l'introduit dans son environnement de travail.
<p>Criteria — CAHN Nursing Award: Research</p> <p>This award is presented to a nurse whom is actively engaged and excels in nursing research in hepatology. The CAHN Awards Committee will look for specific examples of how the nominee meets the following criteria:</p>	<p>Critères: Recherche</p> <p>Ce prix est accordé à un(e) infirmier(e) qui est engagé(e) et excelle dans la recherche infirmière en hépatologie. Le Comité des prix de l'ACIH s'engage à identifier des exemples spécifiques des critères suivants:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Demonstrates an obligation to maintain and actively advocate for quality of nursing care based on the Canadian Association of Hepatology Nurses (CAHN) standards. 2. Conducts research that is significant to the practice of hepatology nursing. 3. Promotes and enhances the application of nursing research. 4. Demonstrates commitment to evidence-based and/or best practice. 5. Demonstrates strong leadership and interpersonal skills (e.g., with colleagues, research participants, members of the healthcare team). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Démontre une obligation à maintenir et défendre activement la qualité des soins infirmiers basés sur les normes de l'ACIH. 2. Coniot une recherche significative dans le domaine du nursing en Hépatologie. 3. Promouvoit et met en valeur l'application de la recherche infirmière. 4. S'engage aux meilleures pratiques basées sur l'évidence. 5. Démontre un leadership solide et relations interpersonnelles (avec collègues, patients ainsi que les membres de l'équipe
<p>Criteria - CAHN Nursing Award: Leadership</p> <p>This award gives recognition to a CAHN</p>	<p>d'excellente relations interpersonnelles (avec collègues, patients ainsi que les membres de l'équipe</p>

Canadian Association Of Hepatology Nurses

Association Canadienne Des Infirmieres D'Hépatologie



<p>nurse who had contributed to the hepatology nursing profession. The nurse is a CAHN member for at <i>least three years</i>. The CAHN Awards Committee will look for specific examples that indicate how nominees have met all the criteria:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Demonstrates excellence in the application of Canadian Association of Hepatology Nurses (CAHN) Standards.2. Increases public awareness of the CAHN nursing role.3. Displays efforts to improve hepatology healthcare.4. Advances and promotes the practice of nursing through sustained nursing leadership.5. Influences change and provides leadership within the hepatology nursing profession through active participation at the local, provincial and/or national level.	<p>interdisciplinaire.)</p> <p>Critères: Leadership</p> <p>Ce prix donne reconnaissance a un(e) infirmier(e) membre de l'ACIH qui a contribué aux soins en Hépatologie. Le(a) candidat(e) doit être member depuis trois (3) ans. Le comité des Prix de l'ACIH s'engage à identifier</p> <p>comment le(a) candidat(e) a rencontré tous les critères de sélection:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Démontre une excellence dans l'application des standards établis par l'ACIH.2. A concientisé le public du role que jouent les infirmières en Hépatologie.3. Démontre des efforts pour améliorer les soins en Hépatologie.4. Met de l'avant et promouvoit la pratique infirmière en hépatologie avec leadership5. Influe les changements et maintient un leadership exemplaire a l'intérieur de la profession infirmière en hépatologie au travers une participation active au niveau local, provincial et/ou na
--	---

Canadian Association Of Hepatology Nurses

Association Canadienne Des Infirmieres D'Hepatologie



Canadian Association of Hepatology Nurses Awards/ PRIX D'EXCELLENCE POUR ACIH Nomination Form

CAHN 2011

Nominator's name: _____

Are you a CAHN Member: Yes _____ No _____

Contact information:

Address: _____

Phone # _____

Email address: _____

2nd nominators name: _____

Name of person being nominated:

Are they a CAHN member: Yes _____ No _____

Award being nominated for: Please check only one

- Clinical practice
- Education
- Research
- Leadership

Please note 2 members must nominate an individual. Each nominator must attach a letter outlining how the nominee meets/exemplifies the criteria for this award.

Please submit to: CAHN Awards Committee

c/o Carla Burgess

Co-Chair CAHN Awards

Email- carl.burgess@cdha.nshealth.ca

Fax # 902 473 2312

Mail: Room 9 -109

CDHA- VG Site

1276 South Park St

Halifax, NS BeH 2Y9

Nomination deadline is: Oct. 18 2010

Signature of Nominator: _____ Date: _____



CAHN Executive 2010-2012

President – Cheryl Dale - Cheryl.Dale@LHSC.ON.CA

Vice President – Kathy Poldre - kathy.poldre@uhn.on.ca

Treasurer- Suzanne Sumner- suzane.sumner@capitalhealth.ca

Conference – Sharon Bojarski - sharonbojarski@hotmail.com,
Stephanie Elioart - stephanieeiloart@hotmail.com

Membership – Dawn King – East - dawnking@nl.rogers.com

Michelle Crosby – West - Michelle.Crosby@viha.ca

Secretary –Susan Halpert susanhalpert@telus.net

Education Directors – Judie Golpen cgoplen@shaw.ca

Sheryl Wolfstad smwolf_rn@yahoo.ca

Marie Raymond (french) marie.raymond@muhc.mcgill.ca

Newsletter-Geri Hirsch (english) – geri.hirsch@cdha.nshealth.ca